Ermatinger Geschäftsmitteilungen

Herausgeber Gewerbeverein Ermatingen und Umgebung

FÜR ERMATINGEN, TRIBOLTINGEN, FRUTHWILEN, MANNENBACH, SALENSTEIN

Telefon 071 664 16 32
Auflage: 2360 Exemplare

E-Mail: reichen-druck@bluewin.ch
Reichen-Druck – www.gewerbe-ermatingen.ch

Erscheint am 1. und 15. des Monats
69. Jahrgang

Nr. 1284

15. März 2017

Mitteilungen aus dem Rathaus Ermatingen

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Beim Gemeinderat wurden folgende Baugesuche eingereicht:

Baugesuchsteller	Starhaus AG, Rorschach
Bauvorhaben	Neubau 5 Einfamilienhäuser mit Tiefgarage
Baugrundstück	Liegenschaften Nr. 1264,1266, Hauptstrasse, Ermatingen
Auflagefrist	24. Februar 2017 bis 15. März 2017
Baugesuchsteller	Erbengemeinschaft Hans Geiger, Ermatingen
Bauvorhaben	Terrainveränderung
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 699, Bättelchuchi, Ermatingen
Auflagefrist	3. März 2017 bis 22. März 2017
Baugesuchsteller	Roger Künzli, Tägerwilen
Bauvorhaben	Neubau Einfamilienhaus
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3435, Bauweg, Triboltingen
Auflagefrist	3. März 2017 bis 22. März 2017

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

Merkblatt der Gemeinde – Baulärm

Der Frühling ist da und mit diesem steigt die Bautätigkeit wieder. Der durch die Bauarbeiten verursachte Lärm kann die Lebensqualität der Anwohnerschaft beeinträchtigen und führt deshalb immer wieder zu Anfragen bei der Gemeinde.

An Werktagen (inkl. Samstag) gelten folgende Arbeitszeiten:

Für übliche Bauarbeiten:
7.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 19.00 Uhr

Für lärmintensive Bauarbeiten:
7.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr

In einem Merkblatt des Gemeinderates sind die gängigen Regelungen bezüglich Baulärm zusammengefasst. Dieses Merkblatt wird allen Bauherren zusammen mit der Baubewilligung zugestellt. Zudem ist das Merkblatt auf der Homepage der Gemeinde (www.ermatingen.ch) publiziert.

Einwohnerkontrolle

Der Einwohnerbestand per 28.2.2017 beträgt 3290 Personen.

Entsorgungswesen

Kartonsammlung

Dienstag, 4. April 2017

Der Karton muss zusammengelegt und gebündelt am Abfuhrtag bis spätestens 9.00 Uhr an den Grünmuldenstandorten oder bei der zentralen Entsorgungsstelle beim Bankplatz bereitgestellt sein.

MELDUNG

betreffend Verkehrsbehinderungen auf Kantonsstrassen im Kanton Thurgau:

Ermatingen, Bereich Hauptstrasse 200

Verkehrsbeschränkung/-umleitung: Behinderung durch den Betrieb einer Lichtsignalanlage

Voraussichtliche Dauer:	Ab Dienstag, 28. Februar 2017, ca. 2-3 Wochen
Begründung:	Werkleitungsarbeiten und Gleisausbau

Ermatingen, Seeradweg – Westerfeldstrasse

Ab Montag **13. März 2017** beginnen die Bauarbeiten für den Ausbau des **Seeradweges** auf dem ersten Abschnitt der **Westerfeldstrasse** zwischen dem **Bügen- und Strandbadweg**. Bis **Ende April 2017,** sollten die Bauarbeiten dieses ersten Abschnittes abgeschlossen sein. Die Realisierung des nachfolgenden, zweiten Abschnittes Strandbadweg bis Böschenweg ist dann ab Oktober 2017 bis Ende April 2018 vorgesehen.

Die **Westerfeldstrasse** muss innerhalb des Baustellenbereichs (Bügen- bis Strandbadweg) während der ganzen Bauzeit **für sämtlichen Verkehr gesperrt** werden. Die Umleitung des Verkehrs und insbesondere des Seeradweges erfolgt via Untere Seestrasse – Kehlhofstrasse – Kantonsstrasse – Strandbadweg.

Bauunternehmung, Bauleitung und die Bauherrschaft werden bemüht sein, die Beeinträchtigungen möglichst gering zu halten.

Das Kantonale Tiefbauamt Thurgau dankt den Anwohnern und Verkehrsteilnehmern für das Verständnis für die mit den Baumassnahmen verbundenen Unannehmlichkeiten und bittet Sie, die Baustellensignalisation zu beachten. Damit helfen Sie mit, Gefahrensituationen zu vermeiden!

Kantonales Tiefbauamt Thurgau, Abteilung Strassenbau

Kontaktperson für Bauarbeiten: Marc Rudolf, Tel. 058 345 79 42
Kontaktperson für Verkehr: Erich Müller, Tel. 058 345 79 33

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung:	Montag bis Mittwoch	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 17.00 Uhr
	Donnerstag	8.30 bis 11.30 Uhr	14.00 bis 18.00 Uhr
	Freitag	8.30 bis 15.00 Uhr	

Ausserhalb dieser Öffnungszeiten können telefonisch individuelle Termine vereinbart werden.

Inserate für die 1. April-Ausgabe sind bis Dienstag, 21. März abzugeben, (Farbinserate bis Donnerstag, 16. März)
Inserate für die 15. April-Ausgabe sind bis Dienstag, 4. April abzugeben, (Farbinserate bis Montag, 3. April)

Anmeldung ordentliche AHV-Rente

Im Jahr 2017 gelangen folgende Jahrgänge in den Genuss der AHV-Rente:

- **Männer mit Jahrgang 1952**
- **Frauen mit Jahrgang 1953**

Wer seine Altersrente beziehen will, sollte die Anmeldung etwa 3 bis 4 Monate vor Erreichen des Rentenalters einreichen, denn es kann einige Zeit dauern, bis die Ausgleichskasse die nötigen Unterlagen beschafft und die Höhe der Rente berechnet hat.

Im Rahmen des flexiblen Rentenalters können Frauen und Männer den Bezug der Altersrente

- um 1 oder 2 Jahre vorziehen oder
- um 1 bis höchstens 5 Jahre aufschieben.

Die Anmeldung für einen **Vorbezug** muss spätestens am letzten Tag des Monats, in welchem das entsprechende Altersjahr vollendet wird, eingereicht werden. Andernfalls kann der Rentenvorbezug erst mit Wirkung ab dem nächsten Geburtstag geltend gemacht werden. Eine rückwirkende Anmeldung ist ausgeschlossen.

Der **Rentenaufschub** muss innerhalb eines Jahres seit Beginn der Rentenberechtigung erklärt werden.

Kürzungen beim Vorbezug
Bei Frauen und Männern gibt es bei 1 Jahr Vorbezug eine Kürzung von 6,8% und bei 2 Jahren 13,6%.

Zuschlag bei Aufschub
Die Höhe des monatlichen Zuschlags hängt von der Dauer des Aufschubs ab. Dieser beginnt bei 5,2% und geht bis zu 31,5%.
Bei weiteren Fragen oder für den Bezug von Anmeldeformularen dürfen Sie sich gerne an die AHV-Zweigstelle wenden, Frau Sonja Dietrich, Tel. 071 663 30 27.

Ab 1. März 2017:
Anmeldung bei Arbeitslosigkeit direkt beim RAV

Ab 1. März 2017 erfolgt die Anmeldung zum Bezug von Arbeitslosentaggeldern direkt beim RAV (Regionales Arbeitsvermittlungszentrum).

Leistungen der Arbeitslosenversicherung (ALV) können Sie frühestens ab dem Datum beziehen, an dem Sie sich persönlich beim RAV angemeldet haben.

Melden Sie sich noch während der Kündigungsfrist, spätestens aber am ersten Tag Ihrer Arbeitslosigkeit, beim für Sie zuständigen RAV. Bitte beachten Sie, dass Sie sich schon während der Kündigungsfrist um Arbeit bemühen müssen.

Für die Anmeldung nehmen Sie bitte folgende Unterlagen mit:

- Antrag auf Arbeitslosenentschädigung (komplett ausgefüllt). Das Formular steht auf www.treffpunkt-arbeit.ch/formulare/arbeitslos zur Verfügung oder kann beim RAV angefordert werden
- Krankenversicherungskarte (oder AHV-Ausweis)
- Kopie des Ausländerausweises bei ausländischen Staatsangehörigen
- Kopie des letzten Arbeitsvertrages und der Kündigung
- Bewerbungen während der Kündigungsfrist
- Bewerbungsdossier (Lebenslauf, Arbeitszeugnisse, Diplome etc.) auf einem USB-Stick
- Bei Krankheit eine Kopie des Arztzeugnisses

RAV Thurgau
Regionalstelle Frauenfeld
Thundorferstrasse 37
8510 Frauenfeld
Tel. 058 345 55 20
Fax 058 345 55 21
rav.frauenfeld@tg.ch

Öffnungszeiten:
Montag–Donnerstag 8.00–12.00 und 13.30–17.00 Uhr
Freitag 8.00–12.00 und 13.30–16.30 Uhr
Mittwoch-Nachmittag Termine nach Vereinbarung

Weitere Informationen finden Sie unter
www.awa.tg.ch und www.treffpunkt-arbeit.ch

Aus dem Gemeinderat

Revision Ortsplanung –
Einladung zur Informationsveranstaltung

Der Gemeinderat hat die von der eingesetzten Arbeitsgruppe «Revision Ortsplanung» ausgearbeiteten revidierten kommunalen Planungsinstrumente «Richtplan», «Zonenplan» und «Baureglement» zu Handen der Vorprüfung durch das Kantonale Amt für Raumentwicklung verabschiedet.

Als nächster Schritt soll nun eine öffentliche Informationsveranstaltung durchgeführt werden. Dabei werden Vertreter des Gemeinderates und der zuständige Planer, Christoph Brugger vom Planungsbüro BHAteam Frauenfeld, die vorliegenden Entwürfe der drei Instrumente vorstellen, die Änderungen erläutern und Fragen beantworten.

Diese Orientierungsveranstaltung findet am
Dienstag, 28. März 2017, um 20.00 Uhr,
in der Mehrzweckhalle Ermatingen
statt. Wir laden alle interessierten Personen zur Teilnahme ein.

Die Auswirkungen von Baureglement und Zonenplan können jeden Einwohner/jede Einwohnerin der Gemeinde betreffen. Es ist daher sehr wichtig, dass Sie sich über die vorgesehenen Änderungen informieren lassen, um in der anschliessenden Vernehmlassung Ihre allfälligen Anregungen und/oder Bedenken formulieren zu können.

Das **Vernehmlassungverfahren** für alle drei Planungsinstrumente wird im Anschluss an die Informationsveranstaltung durchgeführt und dauert vom **1. April bis zum 30. April 2017**. Während dieser Zeit liegen die entsprechenden Unterlagen zu Richtplan, Zonenplan und Baureglement auf der Gemeindekanzlei öffentlich auf. Gleichzeitig können sie auf der Homepage der Gemeinde www.ermatingen.ch heruntergeladen werden.

Alterskonzept der Gemeinden Ermatingen und Salenstein –
Verabschiedung und Inkraftsetzung

Am 20. Januar 2017 ist die Vernehmlassungsfrist zum Alterskonzept der Gemeinden Ermatingen und Salenstein abgelaufen. Es wurden in beiden Gemeinden keine Vernehmlassungen eingereicht. Das Alterskonzept für die Gemeinden Ermatingen und Salenstein wurde vom jeweiligen Gemeinderat definitiv verabschiedet und rückwirkend per 1. Februar 2017 in Kraft gesetzt.

Strandbad – Unterhaltsarbeiten im Bereich Treppenstufen
Garderobe und Türen Kiosk

Die Treppenstufen im Bereich der Garderoben bestehen aus Lärchenbrettern und sind teilweise morsch. Damit kein Flickwerk entsteht werden, wie im Budget vorgesehen, sämtliche Bretter ausgetauscht. Beim Kiosk hat es auf der Vorder- und Rückseite je eine Schiebetüre. Bei sämtlichen Einbrüchen der vergangenen Jahre konnte jeweils die seeseitige Schiebetüre mit einem relativ geringen Aufwand aufgebrochen werden. Die Schiebetüre wurde nach dem letzten Einbruch nur noch notdürftig repariert und muss nun ersetzt werden. Beide Schiebetüren werden nun durch Flügeltüren mit Dreipunktverriegelung ersetzt. Die Arbeiten sollen vor Beginn der Badesaison ausgeführt werden.

Stedisanierung / Hafenausbau –
Abschluss der Verträge mit Planern

Mit dem Planerteam Planimpuls AG, Kreuzlingen / Andreas Hermann AG, Kreuzlingen sowie dem Umweltplaner PLANiUM Umwelt GmbH, Wil, sind für die Projektierung des Sanierungsprojektes Stedi/ Ausbau Hafen/Verlängerung Steg Stedi Werkverträge abgeschlossen worden. Die Projektierungsarbeiten sollen gemäss Programm bis Ende Juli abgeschlossen sein. Die Planer werden von der Planungskommission begleitet.

Baubewilligungen

Urs und Judith Keller, Ermatingen, Aussenaufgestellte Luft/Wasser Wärmepumpe beim Gebäude Nr. 1/1075, auf Liegenschaft Nr. 1707, Riedstrasse 25, Ermatingen

Walter Wattinger, Ermatingen, Umgebungsänderung auf Liegenschaft Nr. 1821, Hauptstrasse 49, Ermatingen

Politische Gemeinde Ermatingen, Ermatingen, Neubau Unterflurcontainer auf Liegenschaft Nr. 312, Hofackerstrasse 1, Ermatingen

Katholische Kirchgemeinde
Ermatingen

Sonntag, 19. März 10.30 Uhr

Baustellen-Gottesdienst «Innenreinigung»

mit Rolf Zurfluh, Restaurateur

Sonntag, 26. März 10.30 Uhr

Den Gottesdienst begleitet das

A-Cappella-Ensemble aus Odessa

Ermatingen **Seniorenrat** **Salenstein**

Seniorenstamm im März 2017:

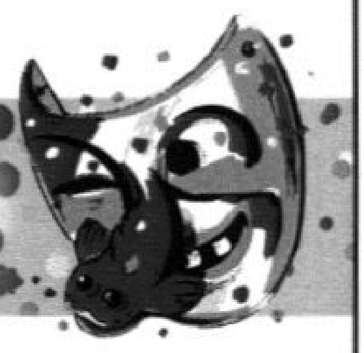
Donnerstag, 30. März 2017, 16.00 Uhr
Restaurant ‚Löwen' Mannenbach
Seniorenrat Ermatingen/Salenstein

Garagen-Flohmarkt

Samstag, 1. April 2017, 09:00 – 16:00 Uhr
Untere Seestrasse 43, Ermatingen
Möbel, Hausrat, Spielsachen, Deko, Schallplatten, DVD's, Kleider, Antiquitäten etc. etc.
Wir freuen uns auf euch!

Einladung zum

Gönnerapéro



Alle Besitzer eines **Gönnerordens** erhalten am

Freitag, 24. März 2017 **von 18.00 bis 18.45 Uhr**

an der **Gropp im Glück Party** in der Mehrzweckhalle einen Gratis-Drink an der Bar sowie ein Exemplar der Fasnachtszeitung.

Wir freuen uns auf zahlreiches Erscheinen!

Groppenkomitee Ermatingen

KINDERBALL

Freitagnachmittag, 24.März 2017,

13.00–15.00 Uhr

für alle Kinder ab 3 Jahren bis 4.Klasse
(bis 6 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen)

Musikparty mit

Prinzessin Pfiffikuss

Kaffee und Kuchen vom MuKi

Zu vermieten im Riegelhaus an der Kehlhofstrasse

3½-Zimmer-Wohnung

Balkon mit Seesicht
Bezug ab 1. Mai 2017
Mietzins 1380.– / Mt , inkl. Nebenkosten
Gartenanteil und Garage nach Absprache

Peter Herzog 079 442 80 64

FLEISCHMANN
IMMOBILIEN

Design trifft Tradition

In Ermatingen, 3 Minuten vom See. Historisches Riegelhaus mit Kombination von Holzelementen und moderner, hochwertiger Ausstattung. Gartenanlage mit guter Privatsphäre. Landanteil 629 m², Verkaufspreis Fr. 1'280'000.-.

Fleischmann Immobilien AG
Telefon 071 626 51 51 www.fleischmann.ch info@fleischmann.ch

Groppenfasnacht Ermatingen 2017

Besuchen Sie uns im Bahnhof!!!

Samstag, 25. März ab 18.00 Uhr

Beizenfasnacht mit Guggenmusik

Sonntag, 26. März

Festwirtschaft / Bratwürste
Cervelats /Schüblig / Wienerli
Hot-Dog / Kaffee / Kuchen

Wir freuen uns auf Sie!

Cafeteria – Take away - Bahnagentur SBB - Kiosk

KIOSK ERMATINGEN GmbH
Margarete Klees & Team, Bahnhof, 8272 Ermatingen
Tel. 071 664 18 12 / Fax 071 664 18 07

Ich suche
Mann oder Frau
der/die mir einmal wöchentlich den Garten jätet.

Anfragen ab 13^{00} Uhr
Tel. 071 664 22 10

Senioren-Wanderung

21. März 2017

Besammlung **beim Bahnhof um 13.30 Uhr**

Moderne und helle
4.5-Zimmer Maisonette Wohnung
per sofort zu vermieten
nähe Bahn, Post und Einkauf /
Bahnhofstrasse 2, 8272 Ermatingen (LINDEN-PUB)
Nettomiete Fr. 1500.–
Auskunft unter Tel. 076 577 23 27, ab 18.00 Uhr

Jyotish – Vedische Astrologie

mit
Gudrun Lewis-Schellenbeck

Seit 13 Jahren täglich Kurse.
«MACK»-Hallen, Hauptstr.175,
8272 Ermatingen

Vortrag
JAHRESVORSCHAU 2017
Freitag, 17. März, 19.30 Uhr
Teilnahme kostenlos, keine Anmeldung nötig

Seminar
DER MOND IM EIGENEN HOROSKOP
Freitagabend 31.März
Samstag 1.April
Fr. 200.-, beschränkte Platzzahl,
jetzt anmelden!

Info und Anmeldung:
Ruth Blattner,
Tel. 071 664 20 90
www.yogaamsee.ch

YOGA AM SEE

Haus zum Schiff

Das etwas *andere*
Kaffee-Restaurant

... ein Ort um die Zeit anzuhalten, zu geniessen, zu feiern ...

Und das steht auf dem Programm:

Samstag, 25. März 2017, Beizenfasnacht in gewohnter Manier mit Spaghetti-Plausch à Discrétion

Fondue- und Raclette-Plausch donnerstags und sonntags bis 23.März 2017

3-5 Gang-Überraschungsmenü freitags und samstags bis Ende Mai und wieder ab September 2017

Freitag, 2.Juni 2017, Vernissage „Tierisches Alteisen", Bruno Ribi mit Grill-Saison-Start (Juni bis August)

Weitere überraschende Erlebnisse folgen...
immer wieder ein Blick auf unsere Homepage verrät mehr.

Wir machen **Ferien** vom **27.März - 19.April 2017**
und vom **17.-26.Juli 2017**

Auf viele bunte, lustige, leckere, lauschige,
laute, feine und überraschende Haus-zum-Schiff-Begegnungen
und einem herzlichen Dankeschön für all die bereits erlebten,
unvergesslichen Momente

Ihre Sonja Boppart und Team

Schiffgasse 21 · 8272 Ermatingen · 071/664 30 27 · info@haus-zum-schiff.ch
www.haus-zum-schiff.ch · do – sa 14 – 23, so 13 – 20, mo bis mi Ruhetag

---

Matratzen
Einlegerahmen
manuell - elektrisch
Boxspring-Betten
Duvets und Kissen
Bettwäsche
Bettwarenreinigung

die betten fachleute ®

FÜR JEDES BUDGET

- Grosse Top-Ausstellung mit 180 m²
- 36 Bodenbelagsdessins permanent am Lager
- Beratung, Planung und Ausführung aus einer Hand

ERNST AG EINRICHTUNGEN ERMATINGEN

Hauptstrasse 184
8272 Ermatingen
Tel. 071 664 11 80

Öffnungszeiten:
Di - Fr 14 - 18 Uhr
Sa 9 - 12 Uhr

www.ernst-einrichtungen.ch

vinorama
MUSEUM ERMATINGEN

Donnerstag, 30. März 2017
20 Uhr im Gewölbekeller „Phönix"

Suppe gegen Hungersnot

Vortrag von Hans Herzog, Archivar der Bürgergemeinde Ermatingen. Gewölbekeller Haus Phönix. Eintritt frei - Kollekte.

BAUGESCHÄFT
KELLER
MANNENBACH
IHR FACHMANN FÜR ALLES!
SOWIE PLÄTTLIARBEITEN

Tel. 071 664 18 86
Fax 071 664 18 42
E-Mail: kellerbaugesch@bluewin.ch

Gepflegt mit Style

Hundesalon
Hoorschopf

Verwöhnen Sie Ihren lieben Hundefreund mit einem Besuch im Hundesalon mit baden, scheren, trimmen oder Unterwolle entfernen.

Gerne nehme ich Ihre Anmeldung entgegen von Montag-Freitag

Christa Bodenmann, Dipl. Hundecoiffeuse
Schützenhausstrasse 3, 8268 Salenstein
079 228 95 38

Kuhstall Bar

An der
Groppenfasnacht 2017
Barbetrieb:
Sa. 25. März ab 19:00 Uhr
So. 26. März ab 10:00 Uhr
Spektakel
Zelt beheizt
Mit Shot Bar

Samstag, 25. & 26. März 2017 in Ermatingen

Ihr werdets nöd bereue
eifach verbli,
Chlimmed doch

Liegenschaft mit Seesicht an bester, ruhiger Lage zu verkaufen

Zwei Wohnungen mit insgesamt 275 m2.
Riedstrasse, 8272 Ermatingen
Telefon: 079 351 19 18.

Ermatingen **Seniorenrat** Salenstein

Offenes Singen für Seniorinnen und Senioren

Ein weiteres Angebot des Seniorenrates Ermatingen – Salenstein ist das «Offene Singen» für Seniorinnen und Senioren.

Singen und Musik sind kreative und soziale Komponente in der Arbeit mit Seniorinnen und Senioren und tragen zu einer positiven Stimmung im Alltag bei. Traditionelle Volkslieder sowie alte Schlager laden zum Mitsingen und Bewegen ein, bekannte Songs bereichern den Liederschatz. Spezielle Stimmbildungsübungen lassen die ältere Stimme erst gar nicht einrosten.

Das «Offene Singen» wird pro Jahr viermal angeboten und ist mit den vier Jahreszeiten verbunden. So können bekannte Winter-, Frühjahrs-, Sommer- und Herbstlieder gesungen werden und frühere Erinnerungen wecken. Diese Singnachmittage leitet Peter Graf, Salenstein.

Die Ausschreibungen mit Uhrzeit und Datum erfolgen jeweils in den Ermatinger und Salensteiner Geschäftsmitteilungen.

Das erste «Offene Singen» findet gemäss nachstehender Info im Kasten statt.

Offenes Singen im März 2017:
Dienstag, 28. März 2017, 14.30 Uhr
Im Gemeinderaum der evang. Kirchgemeinde Ermatingen
Seniorenrat Ermatingen/Salenstein

Zu diesem öffentlichen «Offenen Singen» und Beisammensein sind alle Seniorinnen und Senioren von Ermatingen und Salenstein herzlich eingeladen. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Seniorenrat Ermatingen/Salenstein

GROPPENKOMITEE ERMATINGEN

PANIKORCHESTER ERMATINGEN

Wir stellen am

Fasnachtsfreitag,
24. März 2017, um 11.15 Uhr

auf dem Rathausplatz

den Narrenbaum

und ergreifen Besitz vom Rathaus.

Für fasnächtliche Action ist gesorgt!

Wir freuen uns
auf zahlreiches Publikum!

HOFFMANN-BARO
STEUERBERATUNG

„Wer die Pflicht hat, Steuern zu zahlen, hat das Recht, Steuern zu sparen."

Urteil des Bundesgerichtshofes von 1965

Dabei möchten wir Sie gerne unterstützen!

Hoffmann-Baro Steuerberatung
Hauptstr. 114 :: 8272 Ermatingen
Telefon 071 660 08 22 :: *Telefax* 071 660 08 23
office@hoffmann-baro.ch :: www.hoffmann-baro.ch

Grüninger's Rebbau

Honaro...

Es ist kein Märchen!!
Vorbei ist die Zeit mit dem heissen Mix...
Der Jahrgang 2016 ist Fix...!!

Die neuen Weine, Jahrgang 2016, werden fortlaufend abgefüllt.

Voranzeige: 1.Mai ,
Tag der offenen Kellertür **neu** im Vinorama in Ermatingen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch...

Weinverkauf:
jeden Freitag von 17°°-19°° Uhr
& Samstag von 10°°-12.°° Uhr

Conny & Kurt Grüninger
Schiffgasse 7
8272 Ermatingen
Tel: 0716642314
Natel: 0799304433

www.chretzerwy.ch

EP:Ehrensberger
ElectronicPartner
TV, HiFi, Multimedia, Foto, SAT

WLAN **Probleme?**

Wir helfen Ihnen gerne
und freuen uns auf Ihre
Kontaktaufnahme.

Unser Service
macht den Unterschied.

EP:Ehrensberger
ElectronicPartner

Hauptstrasse 106
8272 Ermatingen
Telefon 071 664 22 69

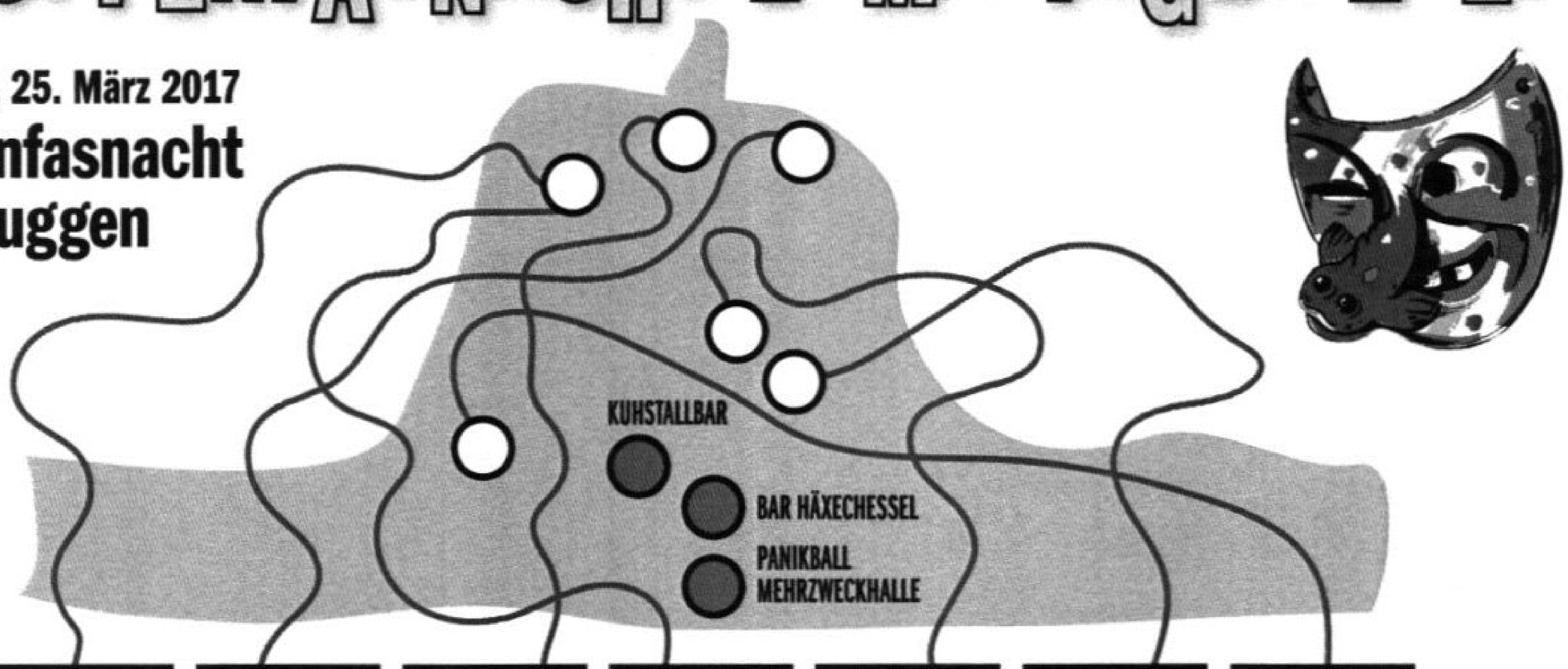
Pestalozzistrasse 10
8570 Weinfelden
Telefon 071 622 34 34

ep-ehrensberger@gmx.ch
www.ep-ehrensberger.ch

GROPPENFASNACHT ERMATINGEN 2017

Samstag, 25. März 2017

Beizenfasnacht mit Guggen



	Seegarten	Schiff	Krone	Scheune	Schöntal	Bahnhof	Besenbeiz	
19.27 h	Näfbach	Heugümpers	Raschagang	Sallelujah	Marder	Harlekinos	Hattlepfeffer	19.27 h
20.33 h	Heugümpers	Raschagang	Sallelujah	Marder	Harlekinos	Hattlepfeffer	Näfbach	20.33 h
21.29 h	Raschagang	Sallelujah	Marder	Harlekinos	Hattlepfeffer	Näfbach	Heugümpers	21.29 h
22.28 h	Sallelujah	Marder	Harlekinos	Hattlepfeffer	Näfbach	Heugümpers	Raschagang	22.28 h
23.32 h	Hattlepfeffer	Harlekinos	Hattlepfeffer	Näfbach	Heugümpers	Raschagang	Sallelujah	23.32 h

Raschaganggang, Konstanz · Näfbach-Guggers, Neftenbach · Dixie-Crash-Band Heugümpers & Velopümpers, Berlingen · Sallelujah-Gugge, Zürich
Oldie-Gugge Marderschreck, Ermatingen · Sax-Gugge Hattlepfeffer, Ermatingen · Harlekinos Guggenmusik, Rapperswil-Jona

UBS WOLFSBERG

Das Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg AG plant den zweiten Ersatzbau. Nachdem der Hoteltrakt vor rund zehn Jahren erneuert wurde, soll nun das Konferenzgebäude durch einen Neubau ersetzt werden. Dieser Schritt ist nötig, weil aus energetischen Gründen ohnehin eine umfassende Sanierung notwendig ist und weil sich in betrieblicher Hinsicht die Anforderungen an die Ausbildung wesentlich verändert haben. Dieser Neubau soll architektonisch mit dem Hoteltrakt wieder eine Einheit bilden. Die historischen Bauten der ursprünglichen Schlossanlage bleiben unverändert bestehen.
Für das Ausbildungszentrum wurde im Jahr 1972 ein Gestaltungsplan (Wolfsberg I) erlassen. Dieser muss für den Neubau und wegen des neuen Planungs- und Baugesetzes ersetzt werden. Mit dem Gestaltungsplan Wolfsberg II werden die bau- und planungsrechtlichen Regelungen für die Spezialzone Wolfsberg geschaffen. Der Entwurf wurde von den kantonalen Amtsstellen vorgeprüft. Der Gemeinderat Ermatingen hat den Gestaltungsplan für die öffentliche Information freigegeben. Anschliessend wird das Auflageverfahren stattfinden.

Einladung zur öffentlichen Information Gestaltungsplan Wolfsberg II

Freitag, 31. März 2017, Ausbildungszentrum Schloss Wolfsberg AG, Ermatingen
18.00 bis ca. 19.30 Uhr im Auditorium

Ablauf:
17.45 – 18.00 Uhr Eintreffen der Gäste
Ab 18.00 Uhr

- Begrüssung
- Information über die geplanten baulichen Änderungen
- Vorstellung des neuen Gestaltungsplanes
- Fragen und Antworten
- Schlusswort
- Aperitif

Die Informationen werden Ihnen durch die Vertreter von UBS, der Gemeinde sowie dem beauftragten Generalplaner mit seinem Raumplaner gegeben. Zudem stehen weitere Fachleute für Auskünfte zur Verfügung. Die Beteiligten freuen sich auf ein grosses Interesse an der Zukunft des Wolfsbergs.

UBS, Wolfsberg, Gemeinde Ermatingen

Anmeldung bitte bis Dienstag, 28.03.2017 an info@wolfsberg.com oder Tel. 071 663 51 51

Nr. 1284 Einheitsgemeinde **Salenstein** 15. März 2017

Mitteilungen aus dem Gemeindehaus Salenstein

Aus der Gemeindeverwaltung

Baugesuche

Bauherrschaft:	Robert Keller, Louisenbergstrasse 7, 8268 Mannenbach
Bauvorhaben:	Terrassenüberdachung
Parzellen Nr. :	183, Louisenbergstrasse 7, Mannenbach
Bauherrschaft:	Stiftung für Kunst, Kultur und Geschichte, c/o Von Graffenried & Cie Recht, Zeughausstrasse 18, 3000 Bern
Bauvorhaben:	Anschluss Dachwasser an das Entwässerungssystem (bisher über Speier)
Parzellen Nr. :	252, Schlossgasse 21, Salenstein
Bauherrschaft:	Trois Soeurs Immobilien AG, Kirchstrasse 24a, 8580 Aadorf
Bauvorhaben:	Neubau Mehrfamilienhaus
Parzellen Nr. :	831, Hauptstrasse, Fruthwilen
Bauherrschaft:	Jürgen Helbig, Baschenweg 6, 8268 Salenstein
Bauvorhaben:	Neubau Tiefgarage
Parzellen Nr. :	283, Baschenweg 6, Salenstein

Baubewilligungen

Bauherrschaft:	Hubert und Margrit Iten-Kloos, Arenenbergstrasse 43, 8268 Salenstein
Bauvorhaben:	Neubau EFH und Versetzen der bestehenden Doppelgarage
Parzellen Nr. :	666, Hauptstrasse, Mannenbach

Öffnungszeiten Gemeindekanzlei		
	Montag und Dienstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 17.00 Uhr
	Mittwoch	7.30 bis 12.00 Uhr, nachmittags geschlossen
	Donnerstag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
	Freitag	8.30 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 16.00 Uhr

Menu

Kerner Schaumsüppli
vom Arenenberg
im Weckglas
mit Bündnerfleisch-Stroh

Frühlingsspinat-Salat
mit Verjus-Dressing
und lauwarmen Spargel

Felchenfilet
mit
Geiger's Sauvignon Blanc
Risotto und einem
Rucola-Nusspesto

Duett vom Kalb
(Filet und Braten)
mit Berlinger Portos-Sauce
Mandel-Kartoffelstock
und Frühlingsgemüse

Grüniger's Strohwein-
mousse
mit Beerenparfait
und Granola

Volg Ermatingen

Tel.-Nr. 071 664 10 64

Volg
frisch und fründlich

Kundentag am 25. März 2017
von 11.00 – 17.00 Uhr

Wir möchten mit Ihnen zusammen, unsere neue Mitarbeiterin, Frau Elena Gresele mit einem Begrüssungs-Apéro ganz herzlich in unserem Team willkommen heissen!

Herzlich Willkommen

Das Volg-Team Ermatingen freut sich auf Ihren Besuch.

Unsere Öffnungszeiten:

Montag – Samstag:

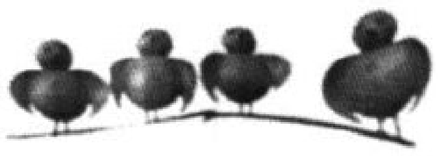
06.30 bis 20.00 Uhr

ILG BAU AG

Pflasterungen · Umgebungsarbeiten · Strassenbau

Pflasterungen
Wege & Mauern
Umgebungsarbeiten
Einfassungen, Strassenbau

Ilg Bau AG | Fruthwilerstrasse 11 | CH-8268 Salenstein
Tel 071 663 70 10 | Fax 071 663 70 19
info@ilgbau.ch | **www.ilgbau.ch**



Praxis im Spatzenhof, Ermatingen

Craniosacral Therapie

Die sanfte, ganzheitliche Körper-Therapie für Erwachsene und Kinder

- stärkt die Selbstheilungskräfte und Immunsystem
- hilft das Nervensystem entspannen und ausgleichen
- hilft Entzündungen abbauen
- hilft Tiefen-Verspannungen, Blockaden zu lösen
- harmonisiert, reguliert die Körpersysteme
- fördert Heilungsprozess nach Unfällen, Operationen
- fördert Selbstkompetenz im Gesundheitsprozess
- unterstützt das ganzheitliche Wohlbefinden

Ich berate Sie gerne und freue mich auf Sie

Christine Hasler
KomplementärTherapeutin
Methode Craniosacral Therapie
Tel. 052 740 01 34 oder mail@crihas.ch

GROPPENFASNACHT 2017

Mittwoch, 22. März 2017	**Gropp im Glück** Dorffasnachtsabend, Mehrzweckhalle, ab 18.30 Uhr
Freitag, 24. März 2017	**Rathausbefreiung / Narrenbaum stellen** Rathausplatz, 11.15 Uhr **Kinderball mit Prinzessin Pfiffikuss** Mehrzweckhalle, 13.00 bis 15.00 Uhr **Schülerdisco** Sekundarschulhaus, 13.00 Uhr **Gönnerapéro** Mehrzweckhalle, 18.00 bis 18.45 Uhr **Gropp im Glück & Grosse Party** Dorffasnachtsabend, anschliessend Barbetrieb und Tanzmusik, Mehrzweckhalle, ab 18.30 Uhr
Samstag, 25. März 2017	**Panikball** Mehrzweckhalle, 20.00 Uhr **Beizenfasnacht** in den Ermatinger Beizen **Kuhstallbar** Festzelt Bankplatz **Bar Häxechessel** beim Holzlager Hess, Schönhaldenstrasse
Sonntag, 26. März 2017	**Kinder- und Familienumzug** Start Poststrasse, 14.00 Uhr Ende Bahnhofplatz mit Guggenkonzert und Preisverleihung.